The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:
16 de junio de 2010

INFORMACIÓN ADICIONAL:
Jordan Coriza (617) 624-6063

ADMINISTRACIÓN PATRICK-MURRAY OTORGA SUBVENCIÓN DE $85.000 A BOSTON Y BROCKTON

Fondos de Mass in Motion ayudarán a promover la buena nutrición y el ejercicio en las comunidades

BOSTON – Miércoles, 16 de junio de 2010 – La administración Patrick-Murray anunció hoy que ha otorgado un total de $85.000 en subvenciones para el bienestar a las ciudades de Boston y Brockton. El objetivo de dichas subvenciones es desarrollar estrategias para mejorar la salud de las comunidades y reducir las enfermedades crónicas. Boston recibirá $25.000 para llevar a cabo trabajos en Dorchester y Brockton recibirá $60.000.

Como parte de la campaña llamada *Mass in Motion,* el Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) está trabajando en conjunto con comunidades a lo largo y ancho del Estado para promover la buena nutrición y la actividad física. Las subvenciones que se anunciaron hoy se suman a un total de más de un millón de dólares que el gobierno distribuyó a través de 12 comunidades el año pasado.

"Iniciamos el segundo año de la campaña *Mass in Motion* y me alegra poder continuar apoyando a ciudades en sus inversiones para crear comunidades más sanas", dijo el Gobernador Deval Patrick. "Estamos contentos en apoyar a Boston y Brockton mientras éstas incorporan *Mass in Motion* en sus actividades diarias y pueden, así, ayudar a sus residentes a tomar decisiones más saludables y construir un Estado más fuerte".

Los fondos se destinarán a hacer cambios de políticas y medio ambiente con el objetivo de fomentar la buena alimentación y una vida más activa. Ambas ciudades planean la creación o expansión de colaboraciones ya existentes con el gobierno local, líderes comunitarios, organizaciones religiosas, consejos para la tercera edad, proveedores de atención médica, comerciantes y d emás. Con los fondos del Estado, Boston y Brockton llevarán a cabo una evaluación de las necesidades en ambas comunidades y desarrollarán e implementarán un plan para mejorar el acceso de los residentes a alimentos más saludables y la oportunidad de hacer actividad física.

"Más de la mitad de los adultos en nuestro estado tienen sobrepeso o son obesos y lo mismo pasa con un tercio de todos los niños en las escuelas primarias y secundarias", dijo la Dra. JudyAnn Bigby, Secretaria de Salud y Servicios Humanos. "Sabemos que tener sobrepeso o ser obesos nos pone en mayor riesgo de contraer ciertas enfermedades, motivo por el cual nos enfocamos tanto en iniciativas de prevención como *Mass in Motion"*.

“Las ciudades de Boston y Brockton han enviado planes al DPH a bordando temas que van desde el aumento en la disponibilidad de alimentos y bebidas saludables en ambientes públicos , así como a prestar apoyo a los comercios de comida locales para que ofrezcan alimentos y bebidas saludables en áreas menos privilegiadas. También han propuesto mejorar su infraestructura para incentivar a que las personas caminen más”, añadió el Comisionado de Salud Pública, John Auerbach. “Nos alegra poder trabajar en conjunto con estas comunidades durante los próximos doce meses para ayuda rles a alcanzar estas metas”.

“Estamos pasando por momentos fiscales difíciles y , por lo tanto, cualquier dólar hace una diferencia”, dijo la Alcaldesa de Brockton, Linda Balzotti. “Estos fondos serán destinados a establecer iniciativas que beneficiarán a todos los residentes de Brockton”.

Las subvenciones fueron posibles gracias a una colaboración público -privada sin precedentes entre el DPH y todas las fundaciones de salud líderes de Massachusetts: *Blue Cross Blue Shield of Massachusetts, Blue Cross Blue Shield of Massachusetts Foundation, Boston Foundation, Harvard Pilgrim Health Care Foundation, Metrowest Health Care Foundation* y *Tufts Health Plan Foundation.*

Sobre *Mass in Motion:*

Mass in Motion es la iniciativa más completa hasta la fecha para abordar el serio problema que representan el sobrepeso y la obesidad en el Estado. Tener sobrepeso o ser obeso supone un riesgo más elevado de tener problemas de corazón, ataque cerebral, diabetes y ciertos tipos de cáncer. Se trata de una iniciativa multifacética que tiene como objetivo promover una serie de actividades de bienestar entre los residentes, los negocios y las comunidades.

Además de las subvenciones que se anunciaron el día de hoy, la campaña *Mass in Motion* ha incluido la ejecución de un número de políticas de salud pública importantes, como el Decreto del Gobernador Deval Patrick requiriendo que todas las agencias estatales que compran alimentos en gran escala se adhieran a ciertos criterios nutricionales. Otra medida ordena que se calcule el índice de masa corporal de niños en 1º, 4º, 7º y 10º grado en escuelas de Massachusetts.

La página web de *Mass in Motion* (www.mass.gov/MassInMotion) provee información a residentes de Massachusetts sobre la buena alimentación y cómo aumentar el nivel de actividad física. El sitio web está disponible en inglés, español y portugués. La campaña, además, ha otorgado fondos a más de 20 empleadores públicos y privados a lo largo y ancho del Estado para que establezcan programas de bienestar en el trabajo, con lo cual se ha llegado a más de 30.000 empleados en todo Massachusetts.

(Spanish)

###